

C-137

stance subséquente (1) shall, effective on the date the circumstance occurred, cease to apply in respect of the grant.

(3) Every grant under this Act, subject to any restriction or documentation, whether in connection with an application for a grant or otherwise, knowing that the information, documentation, statement or answer is false or misleading or mischievous or fails to disclose a material fact, is guilty of an offence and is liable

(a) on summary conviction, to a fine not exceeding ten thousand dollars or to imprisonment for a term not exceeding one year or to both; or

(b) on conviction on indictment, to a fine not exceeding one hundred thousand dollars or to imprisonment for a term not exceeding two years or to both.

6. This Act shall come into force on a day to be fixed by proclamation.

(3) Quoiqu'il en soit, la présente loi cessera d'être en vigueur à la date de survenue de la circonstance susmentionnée.

10. Toute demande de subvention ou subvention faite en vertu de la présente loi, sachant que les renseignements, la documentation, la déclaration ou la réponse est fautive ou trompeuse ou qu'elle ne révèle pas un fait matériel, est coupable d'une infraction et est passible des peines :

a) d'une amende n'excédant pas dix mille dollars ou d'un emprisonnement n'excédant pas un an ou de l'une de ces peines;

b) d'une amende n'excédant pas cent mille dollars ou d'un emprisonnement n'excédant pas deux ans ou de l'une de ces peines.

6. La présente loi entrera en vigueur à la date fixée par proclamation.

First Reading, November 1st, 1981

First Reading, November 1st, 1981

Printed in Canada at the Queen's Printer, Ottawa, Ontario, Canada. 1981. 100 copies.

Printed in Canada at the Queen's Printer, Ottawa, Ontario, Canada. 1981. 100 copies.